

## ❁ Sobre este libro se ha dicho...

«Esta delicada novela se sirve de la filosofía, la poesía o el misticismo para lograr comprendernos mejor y poder así realmente conmover al otro. Halkin sabe describir el agridulce trayecto del amor: las alegrías compartidas y las pequeñas traiciones, los errores y los triunfos, y, finalmente, la fuerza sanadora del perdón.»

The Independent

«Esta novela, de dulce y dolorosa belleza, es la historia de un gran amor que no se debilita pero cuyas heridas lo vuelven frágil, a pesar de la humildad y del humor que cultivan sus personajes.»

Le Figaro Littéraire

«Un debut en la ficción atípico, ya que el autor se ha labrado una reputación como comentarista especializado en Oriente Próximo. Pero su prosa es perfecta, llena de sabiduría y atravesada por la nostalgia sin resultar empalagosa.»

The Financial Times

## ❁ Nota de prensa

### Asteroide publica *¡Melisandé! ¿Qué son los sueños?*, una extraordinaria historia de amor que ha supuesto el inesperado debut en la ficción de Hillel Halkin, prestigioso traductor y ensayista

Libros del Asteroide publica *¡Melisandé! ¿Qué son los sueños?* (2012), una extraordinaria novela de amor con la que Hillel Halkin debutó, con gran éxito, en la ficción a los 73 años de edad tras una vida dedicada al ensayo geopolítico y a la traducción literaria del hebreo y del yiddish al inglés de autores como A. B. Yehoshua y Amos Oz. *¡Melisandé! ¿Qué son los sueños?*, cuyo título procede de un poema de Heinrich Heine, es también un homenaje al poder de la literatura y la memoria.

A finales de los años cincuenta, en Nueva York, dos chicos: Hoo y Ricky, y una chica, Mellie, se conocen mientras trabajan en la redacción de la revista literaria de su instituto. Allí forjarán una amistad que durará años y condicionará el resto de sus vidas. Décadas después, Hoo, convertido en catedrático de filosofía, rememora la historia de los tres en una maravillosa carta de amor a Mellie y, a la vez, reconstruye el trasfondo cultural y social de la época: los coletazos del macarthismo, la liberación de los años sesenta, las protestas contra la guerra de Vietnam o la atracción de la mística oriental.

Hillel Halkin (Nueva York, 1939) es escritor, crítico literario y traductor. Es colaborador habitual en medios como *Commentary*, *The New Republic* y *The New York Sun*, y ha recibido el National Jewish Book Award y el Lucy Dawidowicz Prize. Su primera novela, *¡Melisandé! ¿Qué son los sueños?*, ha recibido una excelente acogida crítica en Francia y Reino Unido.

La traducción de la novela ha corrido a cargo de Vanesa Casanova, reciente Premio de Traducción Ángel Crespo por *Rescate*, de David Malouf (Libros del Asteroide, 2012).

**FECHA DE PUBLICACIÓN: 24 DE FEBRERO DE 2014**  
**AUTOR DISPONIBLE PARA ENTREVISTAS (EMAIL/TELF.)**



# Libros del Asteroide

Luis Solano | T. 932802524 | prensa@librosdelasteroide.com | www.librosdelasteroide.com

## ❁ Ficha técnica



### ¡Melisande! ¿Qué son los sueños? Hillel Halkin

**Traducción:** Vanesa Casanova

**PVP:** 18,95 euros

**ISBN:** 978-84-15625-73-5

**Tamaño:** 12,5 x 20 cm

**Páginas:** 264

**Puesta a la venta:** 24 de febrero de 2014

**EBOOK a la venta 24 de febrero; 10,99 euros (pvp válido para España, iva incl.)**

## ❁ Sinopsis

A finales de los años cincuenta, en Nueva York, dos chicos: Hoo y Ricky, y una chica, Mellie, se conocen mientras trabajan en la redacción de la revista literaria de su instituto. Allí forjarán una amistad que durará años y condicionará el resto de sus vidas.

Muchos años después, Hoo, convertido en catedrático de filosofía, rememora su relación con Ricky y con Mellie, y también el trasfondo cultural y social de la época que les tocó vivir: los coletazos del macarthismo, la liberación de los años sesenta o las protestas contra la guerra de Vietnam. Conforme avanza la historia se van revelando las razones que le han llevado a escribir el relato de esa amistad; que es, en realidad, una maravillosa carta de amor a Mellie.

En *¡Melisande! ¿Qué son los sueños?* la sabia mirada de un hombre maduro sobre su vida y sobre aquello que le da sentido convierte este libro en un canto al amor y a la amistad, en una invitación al perdón. Una de las novelas de amor más extraordinarias de los últimos años que nos habla del poder de la literatura y la memoria.

## ❁ Biografía del autor

**Hillel Halkin** (Nueva York, 1939) es escritor, crítico literario y traductor; sus reportajes y ensayos sobre Israel, donde reside desde 1970, aparecen con regularidad en publicaciones como *Commentary*, *The New Republic* y *The New York Sun*. Su primer libro, *Letters to an American Jewish Friend: A Zionist's Polemic* (1977) recibió el National Jewish Book Award y originó un acalorado debate. Su *Across the Sabbath River: In Search of a Lost Tribe of Israel* (2002) recibió el Lucy Dawidowicz Prize de ensayo histórico. Como traductor de hebreo y yiddish, ha vertido al inglés obras de A. B. Yehoshua, Amos Oz y Meir Shalev. Con 73 años, publicó su primera y aclamada novela: *¡Melisande! ¿Qué son los sueños?* (2012).